



La Compagnie Théâtre Ozenne

L'étrange nuit

Les auteurs normands
et la folie
Flaubert
Maupassant
Mirbeau

© 2014 La Compagnie Théâtre Ozenne. Tous droits réservés.

Theatre
Ozenne

www.theatrozenne.eu

L'ÉTRANGE NUIT

Les auteurs normands et la folie

**Cinq nouvelles d'Octave Mirbeau, Guy de Maupassant et
Gustave Flaubert**



« Les médecins aliénistes [...] affirment qu'il existe dans le monde beaucoup de fous ignorés, aussi adroits et aussi redoutables que ce monstrueux dément »

Jeu et mise en scène :

Isabelle Alfred, Alima Benbakir, Marc Duprez, François Lemaître,
Alyse Pilloix

Lumière :

Jean-Marie Jamet

Musique :

Erik Satie, Jean-Sébastien Bach

Theatre
zenne

www.theatrezenne.eu

Note d'intention

L'Étrange Nuit célèbre la rencontre sur scène de trois auteurs majeurs du réalisme et du naturalisme français : Guy de Maupassant, Gustave Flaubert et Octave Mirbeau. Trois contemporains qui partagent une même vision très noire du monde et de l'âme humaine, observateurs sans concession d'un réel insaisissable, parfois drôle, parfois cruel, souvent absurde. Les cinq nouvelles choisies sont toutes parcourues par les thèmes du mal, de la culpabilité et de **la folie**. Pour ces auteurs fascinés par la vérité de l'être, et donc par l'influence du milieu sur l'individu, la folie n'est jamais un simple détraquement psychologique : c'est aussi le symptôme d'un **détraquement social**, le signe d'une insoutenable tension entre l'individu et la société qui l'entoure, le conditionne et le broie. Remises en cause de la norme, des institutions sociales et religieuses, ces histoires n'ont aujourd'hui rien perdu de leur virulence et résonnent d'une **étonnante modernité**.

La folie, c'est aussi une brèche entrouverte sur l'apparente banalité du quotidien, la révélation d'une autre réalité, insaisissable, inexplicable et fascinante, qui permet au réalisme littéraire de s'aventurer à la lisière du **fantastique**...

Ainsi, d'un texte à l'autre, chez ces frères de plume, d'étranges échos se font entendre, portés par la puissance d'une écriture entrecoupée de **fulgurances poétiques**.

Une coïncidence à noter : ces trois auteurs ont vu le jour en **Normandie**, terre de mystère et de légendes, terre de souffrance et de cruauté, paysages âpres et contrastés, paysages d'automne éternels...

Histoires d'amour, histoires de mort, histoires de fous...

Etrange nuit...



« L'Homme au grenier »
(Nouvelle extraite des *Contes de la chaumière*)

Octave Mirbeau, 1864



« D'autres événements, bien plus importants, bien plus extraordinaires, bien plus incompréhensibles, remplaçaient, renouvelaient, décuplaient l'agitation, un instant produite dans les villages et les bordes d'alentour par la fuite de Clément. Quelque chose d'inouï, de mystérieux, de diabolique planait sur la contrée. Une fatalité terrible semblait peser sur chaque maison ; une malédiction entraînait par chaque porte ».

Octave Mirbeau, intellectuel engagé, est un grand caricaturiste, traquant inlassablement les vices de son temps. Sous des dehors de conte rural, glissant peu à peu vers l'horreur, "L'Homme au grenier" est une charge contre la guerre qui peut déshumaniser un soldat au point de le transformer en bête féroce ; contre la religion comme réponse à l'ignorance ; contre le racisme envers les "nomades", boucs émissaires ordinaires qui deviennent la cause de tous les maux. Un texte écrit au XIXème siècle et pourtant si actuel.

Un texte dit par Alima Benbakir

« La Chevelure »
(Nouvelle extraite de *Toine*)

Guy de Maupassant, 1884



« - Mais... cette chevelure...existe-t-elle réellement ?

Le médecin se leva, ouvrit une armoire pleine de fioles et d'instruments et il me jeta, à travers son cabinet, une longue fusée de cheveux blonds qui vola vers moi comme un oiseau d'or. Je frémis en sentant sur mes mains son toucher caressant et léger.

Et je restai le cœur battant de dégoût et d'envie, de dégoût comme au contact des objets traînés dans les crimes, d'envie comme devant la tentation d'une chose infâme et mystérieuse.

Le médecin reprit en haussant les épaules :

- L'esprit de l'homme est capable de tout. »

Un homme qui menait une existence dorée et tranquille se souvient des événements qui l'ont conduit jusque dans la cellule d'un asile d'aliénés. Au fil d'une écriture enfiévrée, Maupassant nous livre l'histoire d'une descente aux enfers, d'une passion dévastatrice et morbide. Et laisse insidieusement planer le doute : simple détraquement d'un homme à l'existence trop bien réglée ou condamnation sociale d'une déviance moralement inacceptable et qu'il est si commode d'appeler... folie ?

Un texte dit par Marc Duprez

« Au bord de la rivière »

(Extrait de « Paysages d'automne » in *Contes de la Chaumière*)

Octave Mirbeau, 1864



Une femme entend la voix de son amant, qui semble sortir du fond l'eau. Une voix de mort. Une voix qui pleure. La voix parle pour livrer une description intime et cruelle de l'aimée, femme de petite vertu, qui se donne à un autre homme petit, riche et laid et qui jouit jusqu'à l'extase de l'or qu'elle reçoit en échange de son corps.

Ce récit poétique structuré comme une chanson laisse l'interprétation en point de suspension, comme un cri rauque de désespoir romantique...

Voix du noyé qui remonte pour crier son calvaire, la douleur extrême qui l'a poussé au suicide pour avoir vu ou imaginé sa maîtresse dans le lit avec un autre. La jalousie ronge son cœur, son esprit, et le plonge dans la folie. Cette douleur narcissique ne trouvant de sortie que dans La Mort ! ?

Ou... Cette voix est celle de la conscience de la jeune femme assaillie par le remords, et la culpabilité, hantée par le fantôme de son amant ! ? Un tourment romantique inspiré par l'eau noire et sinistre. L'effroi d'une femme possédée par la culpabilité du suicide de son amant.

Ou... Cette voix est celle de la rivière peuplée de ses désespérés d'amour, ses noyés solitaires, ses fantômes romantiques qui laissent échapper leur supplice ? !

« ... adieu Petite Jeanne, il n'y a plus de Petit Jean »

Un texte dit par Isabelle Alfred

Theatre
zenne

www.theatreozenne.eu

« La Légende de Saint Julien l'Hospitalier »
(Extrait de *Trois Contes*)

Gustave Flaubert, 1877



« (...) et quand il les eut tous occis, d'autres chevreuils se présentèrent, d'autres daims, d'autres blaireaux, d'autres paons, et des merles, des geais, des putois, des renards, des hérissons, des lynx, une infinité de bêtes, à chaque pas plus nombreuses. Elles tournaient autour de lui, tremblantes, avec un regard plein de douceur et de supplication. Mais Julien ne se

fatiguait pas de tuer, tour à tour bandant son arbalète, dégainant l'épée, pointant du coutelas, et ne pensait à rien, n'avait souvenir de quoi que ce fût. Il était en chasse dans un pays quelconque, depuis un temps indéterminé... »

Dans ce bel imagier médiéval, Flaubert nous présente l'histoire du jeune Julien, possédé par la passion de la chasse, et qui, victime d'une terrible malédiction, finira par connaître l'expiation et la sainteté. Ici, point de vérisme psychologique, juste l'exploration d'une obsession allant jusqu'à la folie furieuse. Porté par une écriture jubilatoire et lyrique, ce conte se situe dans un temps et un espace aux contours flottants, un moyen-âge fantasmé et fantasmatique, peu soucieux du strict réalisme et laissant la part belle à l'imaginaire et au rêve. C'est sans doute par ce biais que ce texte peut résonner d'une telle universalité.

A partir de cet objet littéraire hors-norme dans la production flaubertienne, à la fois extravagant et empreint d'accents de dérision, Alyse Pillox livre une performance scénique audacieuse et surprenante.

Un texte dit par Alyse Pilloix

« Un Fou »
(Extrait de *Monsieur Parent*)

Guy de Maupassant, 1886



« Moi qui ai passé mon existence à juger, à condamner, à tuer par des paroles prononcées, à tuer par la guillotine ceux qui avaient tué par le couteau, moi ! moi ! si je faisais comme tous les assassins que j'ai frappés, moi ! moi ! qui le saurait ? »

L'étrange et inquiétant journal intime d'un honorable magistrat est découvert à sa mort... Un texte d'une subversion féroce, qui fait voler en éclats les fondements mêmes de la société et de la morale bien-pensante.

**Un texte dit par François Lemaître,
avec la complicité d'Alima Benbakir, Isabelle Alfred, Alyse Pilloix et
Marc Duprez**



Theatre
at zenne

www.theatreozenne.eu

La Compagnie

La **Compagnie Professionnelle Théâtre Ozenne**, créée et dirigée par Alima Benbakir, a vu le jour au début de l'année 2007. Installée à Argentan, cette jeune compagnie a le désir de mener un travail de **création théâtrale** en direction de tous les publics.

Chaque création est l'occasion d'une recherche artistique précise avec ses comédiens. Son travail est centré sur le **texte**, le plus souvent contemporain, et privilégie la collaboration avec de nouveaux auteurs.

Le spectacle s'inscrit dans le **temps présent** et favorise une relation d'**intimité** avec le public. C'est pourquoi la Compagnie Théâtre **Ozenne** a décidé d'investir de **nouveaux lieux** de représentation ...

L'Equipe

Isabelle Alfred

Après des études théâtrales à l'École Internationale de Théâtre "Actor 's studio" dirigée par Paul Weever et Blanche Salant, des cours d'art dramatique au Théâtre de l'Éclipse (91), des Ateliers de Formation et de Recherche au CDN de Normandie et des stages de Kathakali en Inde, Isabelle mène une double carrière de comédienne (sous la direction d'Yves Babin, Annie Pican ou encore Lulu Berthon) et de metteuse en scène de ses propres spectacles (spectacles jeunesse, contes musicaux, théâtre de rue, cirque) au sein de la Compagnie Damuthée.

<http://damuthee.jimdo.com>

Alima Benbakir

Comédienne pendant plus de vingt ans, Alima est aujourd'hui assistante d'enseignement artistique au Conservatoire intercommunal d'Argentan et à l'École de musique et théâtre de l'Aigle. Formée au Conservatoire d'Art Dramatique de St-Denis par Gilles Tamiz et René Renot, elle poursuit son parcours à l'EDA de Paris aux côtés d'Yves Pignot. Elle a suivi des stages de commedia dell'arte et de mime avec Pascal Elso (formé par Marcel Marceau), sur les alexandrins avec Brigitte Jaques-Wajeman et sur le masque avec Serge Poncelet (comédien d'Ariane Mnouchkine). En fondant la Compagnie Théâtre **Ozenne**, elle se donne les moyens de défendre le théâtre qui lui est cher en tant que comédienne et metteur en scène.



www.theatreozenne.eu

Marc Duprez

Après des études de lettres, cinéma et théâtre (Master Pro Mise en scène et scénographie) et différentes expériences d'assistantat notamment auprès de Dominique Pitoiset, Clyde Chabot ou Isabelle Alfred, Marc Duprez défend avec *The Outsider (Je suis d'ailleurs)*, performance poétique inspirée de Lovecraft, un premier projet personnel et ambitieux, à la fois en tant que metteur en scène et acteur.

Proche d'un théâtre hybride, ou « post-dramatique », selon l'expression de Hans-Thies Lehman, sa recherche d'une expression à la fois intime et poétique le fait croiser autour du texte différents modes d'expression, comme la musique, la vidéo ou la danse.

François Lemaitre

Conteur depuis sept ans après avoir été enseignant, il travaille actuellement au sein de l'association Musiconte, où il propose des spectacles à la frontière du théâtre, du chant ou de la lecture, seul, à plusieurs voix, ou accompagné par des musiciens.

Les histoires qu'il aime raconter sont des contes populaires de tous horizons, contes de sagesse ou mythologie grecque, contes des Mille et une nuits ou d'Afrique, des histoires qui se transmettent depuis la nuit des temps, des histoires qui accompagnent...

<http://www.musiconte.fr/francois.html>

Alyse Pilloix

Américaine d'origine, Alyse arrive en France en 1990, après une longue carrière de danseuse professionnelle. Formée à l'école d'Arts de Philadelphie, elle poursuit son chemin comme soliste à l'Atlantic Contemporary Ballet Theater du New Jersey. Une fois en France, elle multiplie les tournées et intègre la troupe du Moulin Rouge («Formidable »). Alyse est également auteur et créatrice de spectacles pour enfants : *Ne conte pas sur les autres*, création 2008, *Tale after the fairy tale* (2004), *Pirate treasure* et *Magic Fontain* (2005), pièces jouées au Church Hill Theater (Maryland). Elle écrit, chante et enregistre également pour le label Kosinus.

Dates et presse

17 septembre 2011, Chapelle Saint-Roch (Argentan, 61) dans le cadre des Journées du Patrimoine

5 novembre 2011, Chapelle Saint-Roch (Argentan, 61)

28 janvier 2012, Moulins-La-Marche (61)

13, 15 et 16 septembre 2012, Les Ateliers de Fanny Ferré, Saint Sulpice-sur-Risle (61)

Prochainement : Bibliothèque de la Ferté Macé (61) – La Tour des anglais à Aunou-le-Faucon (61)

Les animations

Trois animations à suivre samedi :

- **Guillaume le Conquérant et la gastronomie**, Conte musical joué par des comédiens professionnels de la troupe *Mille bonjours*. « Régalez-vous des péripéties du bâtard de Normandie qui, d'une main de fer, a su prendre l'Angleterre, et d'une panse d'acier, va vous faire saliver ! Le tout saupoudré de musique médiévale ». Église Saint-Germain. 11 heures et 15 heures. Durée une heure (présenté dans le cadre de *Happy Birthday Normandie 911-2011*). Pas de réservation. Gratuit.
- **H 6 m2 (Henry VI sur 6 m2)**. Petite forme théâtrale spectaculaire interprétée par la *Piccola Familia* entre farce et théâtre forain. Une heure pour relater la guerre de cent ans et résumer la pièce de Shakespeare Henry VI. Dans le cadre du Relais Culturel Régional d'Argentan. 17 h 30 sur le parking du tribunal (château). Gratuit.
- **La nuit fantastique des auteurs normands**, chapelle Saint-Roch. Par la compagnie Théâtre Ozenne. « Une idée née du désir de mettre en valeur un lieu, la Chapelle Saint-Roch, et des auteurs incontournables du patrimoine normand : Gustave Flaubert, Guy de Maupassant et Octave Mirbeau. Cet événement sera l'occasion de (re) découvrir l'étrange noirceur et l'inquiétante poésie de ces conteurs hors-pairs, avec des histoires explorant les confins de la folie et du fantastique. Cinq formes courtes se succéderont, conçues et interprétées par les comédiens de la compagnie (Alima Benbakir, Alyse Pilloix et Marc Duprez) et leurs invités, la comédienne Isabelle Alfred (*Compagnie Damuthée*, 14) et le conteur François Lemaître (*association Musiconte*) ». 21 h 30. Entrée 5 € (gratuit pour les -15 ans). Réservation vivement conseillée auprès d'Alima Benbakir au 06 87 13 16 31. www.theatreozenne.com



L'actrice Isabelle Alfred en répétition (© Bruno de La Losa)

Ouest France – 09.2011

Rendez-vous avec une sanglante folie à la chapelle Saint-Roch

La folie était invitée par le théâtre Ozenne samedi soir, à la chapelle Saint-Roch. La folie et le fantastique à la frontière d'un au-delà sombre et ensanglanté. Et pour ce faire, cinq textes et trois maîtres du genre : Maupassant, Mirbeau et Flaubert. Cinq formes courtes admirablement servies par les Isabelle Alfred, Alima Benbakir, Marc Duprez, François Lemaître et Alyse Pilloix. Cette dernière aura ravi le public averti dans

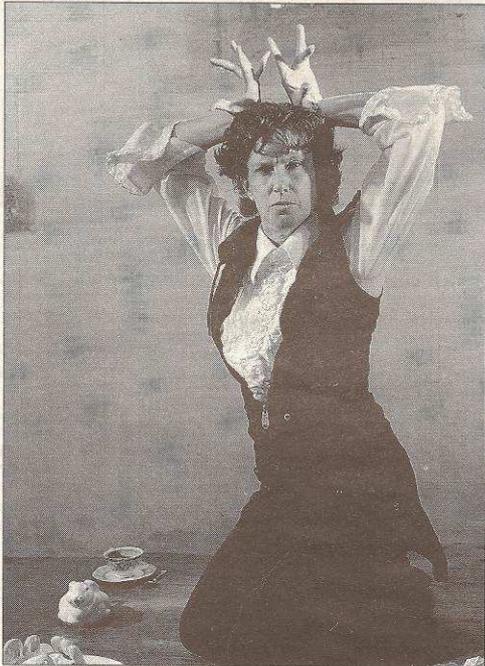
sa performance, allégorie magistrale des pulsions meurtrières et de la voluptueuse jouissance du massacre. Une heure trente dans l'innommable qui emmenait le public dans les obscures circonvolutions de notre cerveau reptilien.

Alyse Pilloix ou le plaisir de jouir du meurtre et du massacre : une remarquable performance !



Ouest France – 07.11.2011

Moulins. Flaubert et Maupassant le 28
Les maîtres mis à l'honneur



Un indéniable aisance en scène

Les amateurs de théâtre sont invités, **samedi 28 janvier**, à la salle des fêtes de la ville pour « l'étrange nuit ». Une précédente édition en novembre à Argentan, et précédemment en septembre, lors des journées du Patrimoine jouée par la Troupe Ozenne, ont été couronnées de succès. Samedi prochain, la troupe Ozenne et la Compagnie « Entre deux Arts ».

Il s'agit là d'une idée née du désir de mettre en valeur les auteurs incontournables du patrimoine normand qui en sont les maîtres : Gustave Flaubert, Guy de Maupassant et Octave Mirbeau. Cet événement

théâtral est l'occasion de (re) découvrir la noirceur et l'inquiétante poésie de ces auteurs qui sont les vrais symboles de la Normandie. Ils ont, au travers de leurs histoires et nouvelles, exploré les confins de la folie et celles du fantastique.

Cinq formes courtes se succéderont conçues et interprétées par les comédiens de la Compagnie (Alima Benbakir, Alyse Pilloix, Marc Duprez) et leurs invités, la comédienne Isabelle Alfred et le conteur François Lemaitre.

Pratique : salle des fêtes de Moulins la Marche, **samedi 28 janvier** 20 h 30. Entrée : 8,50 euros. Réservation au 06 87 13 16 31.

Réveil Normand – 25.01.2012

Saint-Sulpice-sur-Risle

Un lieu dédié à la sculpture accueille le théâtre

L'atelier de sculpture de Fanny Ferré installé à Saint Sulpice sur Risle, accueillait durant le week-end la compagnie théâtrale Ozenne, d'Argentan. À un détour de la Risle, Bouviers, (l'un des fleurons du patrimoine communal), se prépare à la nuit. Des luminaires posés au détour des murs de briques donnent le la. Ambiance et chuchotements avant d'entrer dans l'atelier. À l'intérieur, d'autres lanternes éclairent les tribus d'argile, pieds nus et habillées d'ocre. Lola, au piano, joue des notes d'Erik Satie. Étrange impression en entrant, on se sent observés. En effet, des comédiens se sont fondus aux sculptures. Et « L'étrange nuit » commence. Alima Benbakir signe la mise en scène de

ces trois adaptations de pièces de Mirbeau, Flaubert et Maupassant. Le jeu de chaque comédien se révèle alors, entre théâtre classique, texte conté, danseuse de cabaret, monologue angoissant. Empreint de folie et d'angoisse, ce théâtre -là ne laisse pas indifférent. Et l'on se surprend après voir salué la belle intensité des comédiens, à vouloir faire le tour de l'atelier pour comprendre l'humanité des sculptures, avant de se retrouver sous un ciel (vraiment) très étoilé !

Déjà jouée à Argentan en 2011 et à Moulins-la-Marche, la pièce sera jouée le 27 octobre à Aunou-le-Faucon.

Contact : théâtre Ozenne 06 87 13 16 31.

Ouest France – 20.09.2012

Réveil Normand – 01.02.2012

Moulins-la-Marche. Trois auteurs joués sur scène
Au fond de la noirceur de l'âme

La Compagnie Théâtre Ozenne, de passage à Moulins-la-Marche, samedi soir a proposé « L'étrange nuit » à partir de cinq nouvelles d'auteurs normands. Histoires d'amour, de morts, de fous, le public a aimé et a applaudi des deux mains.

Gustave Flaubert, Guy de Maupassant, Octave Mirbeau sont tous trois nés en Normandie. « L'étrange nuit » célèbre la rencontre de ces trois monstres littéraires. Trois contemporains qui partagent une semblable vision très noire et désespérée du monde et de l'âme humaine.

Ils furent aussi des observateurs sans concession d'un réel insaisissable, parfois



Halima Ben Bakir, dans l'homme au grenier

drôle, parfois cruel, souvent absurde. La Normandie, terre de mystère et de légendes, terre de souffrance et de cruauté, paysages âpres et contrastés, paysages d'automne éternels

les a inspirés.

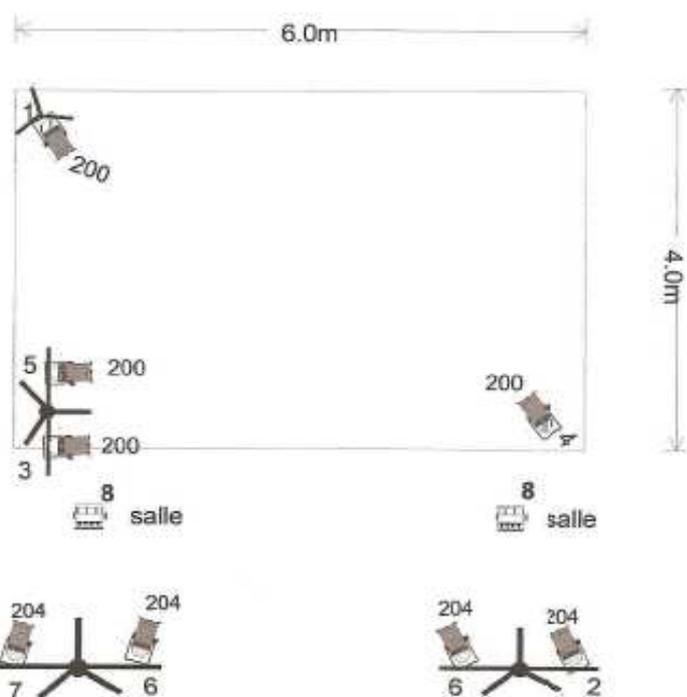
Cinq comédiens

Samedi soir, cinq nouvelles étaient au programme : « L'homme au grenier » d'Octave Mirbeau. « Au

bord de la rivière » d'Octave Mirbeau. « La chevelure » de Guy de Maupassant. « La légende de Saint Julien l'Hospitalier » de Gustave Flaubert et « Un fou » de Guy de Maupassant.

Cinq comédiens sont apparus successivement puis ensemble pour dire les cinq formes énoncées ci-dessus. Porteurs, chacun d'entre eux, d'un cursus totalement différent, ils ont montré en scène une grande maîtrise et un grand talent d'interprétation pour donner tout le relief et la force à chacune des cinq sessions. Le public a honoré de sa présence le théâtre de qualité et qui n'est pas le plus facile à consommer. Il a aussi applaudi chaleureusement les comédiens au salut final.

Fiche technique



 4 Pars 56 300W MFL/CP62

 4 Pars 56 300W NSP/CP61

 2 projecteurs halogène 300w

8 Gradateurs 5A sur 2 PC 16A

1 pupitre lumière 12 Circuits/1 master

câble dmx

1 platine sol



3 Pieds 3M & Barre



1 Fied simple 3m

SON :

Une diffusion lointain adaptée au lieu (ex, ps 10 nexo)

1 table mixage 4 in/2out MINI avec correction paramétrique

1 lecteur CD avec Auto-pause

Fiche technique mini pour petit lieu, adaptable. Contact: Jean-Marie Jarret 02.33.37.34.83

Theatre
zenne

www.theatrezenne.eu

DUREE : 1H50 (avec les cinq formes)

Le spectacle peut être présenté dans son intégralité (5 formes) ou composé des formes courtes de votre choix. Chaque forme est adaptable et conçue pour des lieux de petite capacité.

Contacts

Compagnie Théâtre **O**zenne
17, rue du Beigle - 61200 Argentan
N° SIRET : 492 368 220 00025

Mail : theatreozenne@aol.com

Site : www.theatreozenne.eu

Chargée de diffusion :

Cora-Lyne OUDART

06 60 43 64 77

Direction artistique :

Alima BENBAKIR

06 87 13 16 31



Affiche et crédits photos : Thomas Peyrou (tous droits réservés)

Studio Rouge Marine, communication et création graphique

61301 L'Aigle

Tél. 02 33 24 78 36



Avec le soutien de la ville d'Argentan

Theatre
ozenne

www.theatreozenne.eu